



Vydavateľ:

PPA – ATIS

Agrárne trhové informácie
Slovenska

Trenčianska 55
821 09 Bratislava

Tel.: 02 / 58 243 350

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. Ceny zeleniny posilnili
Slabý dopyt stláča ceny broskýň a sliviek
2. Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
3. Grafy cien zeleniny a ovocia od výrobcov
4. ZEMIAKY
- 5 - 6. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
7. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
8. Melóny a dyne sú lacnejšie
Padla cena bieleho stolového hrozna
9. Grafy odbytových cien zeleniny a ovocia
10. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
11. Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
12. Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku
13. Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v Rakúsku
Ceny výrobcov zeleniny na vybraných trhoch v Maďarsku
14. Veľkoobchodné ceny zeleniny vo vybraných oblastiach Ukrajiny
15. Ceny platené výrobcom ovocia v ČR
Obchodné odbytové ceny vybraných druhov ovocia v ČR
16. Ceny vybraných druhov ovocia Chorvátsku
Veľkoobchodné ceny ovocia vo vybraných oblastiach Ukrajiny
17. Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Rakúsku
Ceny výrobcov ovocia na vybraných trhoch v Maďarsku
18. Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Ceny zeleniny posilnili

V 32. kalendárnom týždni nákupné ceny zeleniny väčšinou rástli. Prudko vyskočila, až o 68,1 %, na úroveň 6,42 Sk/kg priemerná cena šalátových uhoriek. Pri rýchlých rajčiakoch nákupná cena posilnila o 15,0 % na 15,30 Sk/kg. Cena rýchlejšej papriky od pestovateľov, ktorej je na trhu nedostatok sa udržala na úrovni 13,99 Sk/kg. Z plodovej zeleniny boli v ponuke aj uhorky nakladačky, cukína, tekvica, baklažán, dyňa červená a melón cukrový, kvôli menšiemu počtu hlásení však ich ceny neuvádzame.

V porovnaní s 31. týždňom sme zaznamenali 52-percentný nárast nákupnej ceny bielej hlávkovej kapusty na úroveň 8,38 Sk/kg. Zvýšený počet hlásení o cenách hlúbavej zeleniny od respondentov, ktorí pestujú zeleninu vo vyšších polohách stredného Slovenska, viac ovplyvnil jej priemernú cenu za celé Slovensko. Pritom v oblasti západného Slovenska, kde je najviac pestovateľov, sa cena bielej hlávkovej kapusty znížila o 13,6 % na 4,75 Sk/kg.

Pestovatelia predávali cibuľu v cenovom rozpätí od 10,- do 12,- Sk/kg, priemerná cena bola na úrovni 10,63 Sk/kg.

Slabý dopyt stláča ceny broskýň a sliviek

V 32. týždni tohto roka pestovatelia dodávali na trh rozličné odrody letných jabĺk v cenách od 10,92 Sk/kg do 21,- Sk/kg. Priemerná cena jabĺk v porovnaní s 31. týždňom stúpila o 18,4 percenta na 15,54 Sk/kg.

Napriek ochladeniu a v súvislosti s tým aj pomalšiemu dozrievaniu broskýň ich priemerná cena 1. triedy od výrobcov klesla o 8,1 % na 16,27 Sk/kg. V ponuke boli najmä odrody Redhaven a Sunhaven.

V oblasti východného Slovenska pestovatelia v tomto týždni predávali ešte marhule.

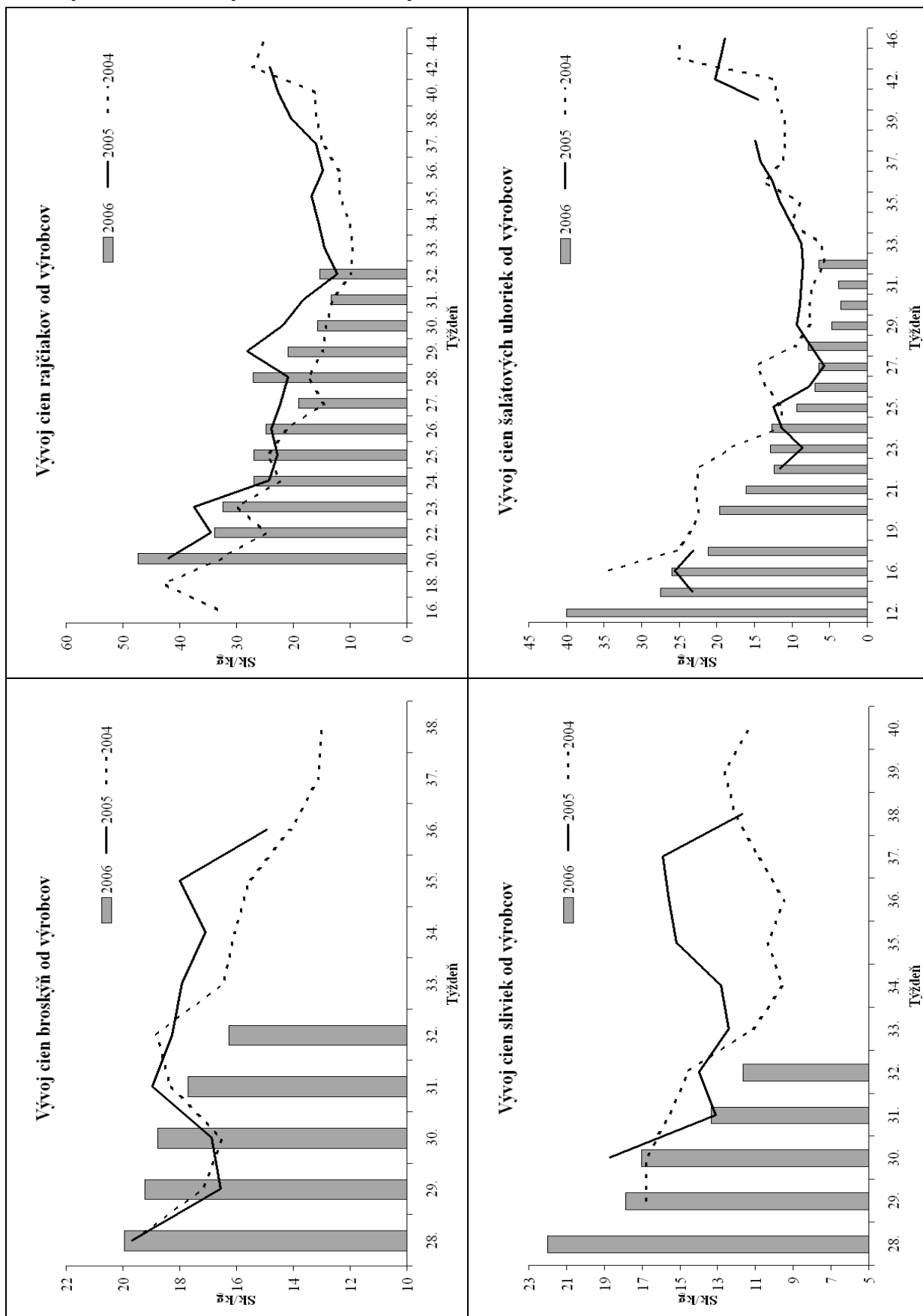
Slabý dopyt po domácich slivkách zapríčinil výrazný pokles už aj tak nízkych cien. Priemerná cena sa v porovnaní s 31. týždňom znížila o ďalších 12,7 % na úroveň 11,65 Sk/kg. V prípade pokračujúcej nepriaznivej situácie v odbyte sliviek a dovoze sliviek z okolitých krajín za nízke ceny budú pestovatelia nútení konzumné slivky využiť na pálenie.

Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. - 10. 8. 2006
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
					32. týž.	31. týž.	
Zeler s vňaťou / ks	Minimálna	5,00	-	-	5,00	3,00	2,00
	Maximálna	8,00			8,00	6,00	2,00
	Priemerná	6,00			6,00	4,50	1,50
Kapusta hlávková biela	Minimálna	4,00	*1	-	4,00	5,00	-1,00
	Maximálna	6,00			12,00	6,00	6,00
	Priemerná	4,75			8,38	5,50	2,88
Kel hlávkový	Minimálna	4,50	*1	-	4,50	*1	
	Maximálna	6,00			10,00		
	Priemerná	5,25			7,13		
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	8,00	*1	-	8,00	6,00	2,00
	Maximálna	24,00			24,00	22,00	2,00
	Priemerná	12,61			15,30	13,31	1,99
Paprika rýchlená	Minimálna	12,00	-	-	12,00	12,00	
	Maximálna	17,45			17,45	21,01	-3,56
	Priemerná	13,99			13,99	14,00	-0,01
Uhorky šalátové rýchlené	Minimálna	3,00	-	-	3,00	2,00	1,00
	Maximálna	10,08			10,08	8,40	1,68
	Priemerná	6,42			6,42	3,82	2,60
Cibuľa	Minimálna	10,00	-	-	10,00	*1	
	Maximálna	12,00			12,00		
	Priemerná	10,63			10,63		
Jablká letné 65+	Minimálna	10,92	-	*1	10,92	10,92	
	Maximálna	21,00			21,00	15,00	6,00
	Priemerná	14,28			15,54	13,12	2,42
Broskyne 1. tr.	Minimálna	10,92	-	*1	10,92	10,92	
	Maximálna	18,00			18,48	21,01	-2,53
	Priemerná	14,89			16,27	17,70	-1,44
Broskyne 2. tr.	Minimálna	8,40	-	-	8,40	8,00	0,40
	Maximálna	13,45			13,45	16,81	-3,36
	Priemerná	10,87			10,87	11,72	-0,84
Slivky konzumné 1. tr.	Minimálna	8,40	-	*1	8,40	10,00	-1,60
	Maximálna	15,13			15,13	20,00	-4,87
	Priemerná	11,11			11,65	13,34	-1,69

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Grafy cien zeleniny a ovocia od výrobcov



ZEMIAKY

Týždenné nákupné ceny skorých konzumných zemiakov od producentov v SR

Ceny za 31. týždeň sa zisťovali v dňoch 7. 8. až 8. 8. 2006

Ceny sa uvádzajú bez DPH a bez dopravy

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj			
					31. týž. 06	30. týž. 06	31. t. 06/ 30. t. 06	31. t. 06 / 31. t. 05		
					Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	%
Impala 25-kg	Minim.	5,50	-	-	5,50	5,90	-0,40	-6,8	1,50	37,5
	Maxim.	7,40			7,40	8,00	-0,60	-7,5	2,20	42,3
	Priem.	6,15			6,15	6,16	-0,01	-0,2	1,24	25,2
	Očakáv.	6,07			6,07	6,16	-0,07	-1,2	x	x
Zemiaky skoré spolu	Minim.	5,50	*1	*1	5,50	5,90	-0,40	-6,8	2,10	61,8
	Maxim.	7,50			7,50	8,00	-0,50	-6,3	0,50	7,1
	Priem.	6,65			6,64	6,76	-0,12	-1,8	1,97	42,3
	Očakáv.	6,54			6,59	6,50	-0,05	-0,7	x	x

Vysvetlivky: Zso (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košícký a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje),

vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistennej v aktuálnom týždni, vývoj ostatných cien je rozdiel cien pred týždňom resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni.

Odbytové ceny skorých zemiakov z veľkoobchodu

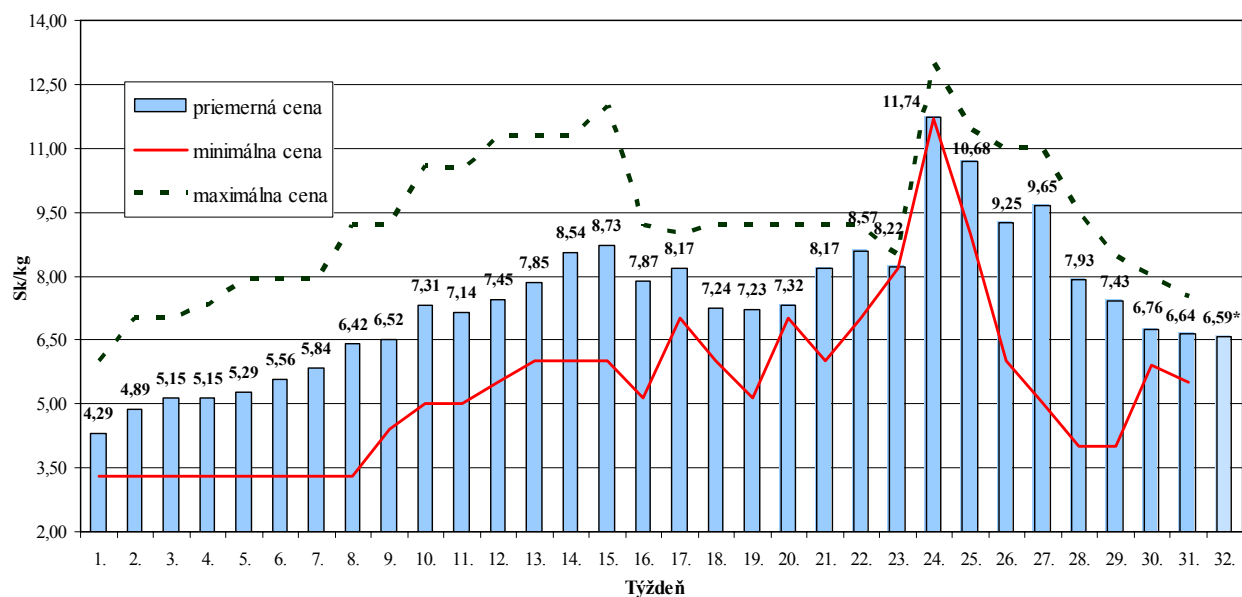
Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. - 9. 8. 2006

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týž.	31. týž.	
Zemiaky skoré	Minimálna	9,00	8,00	*1	10,00	8,00	8,00	
	Maximálna	9,00	9,90		11,00	11,00	10,00	1,00
	Priemerná	9,00	8,63		10,50	9,53	9,04	0,49

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košícký a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Nákupné ceny konzumných zemiakov na Slovensku v roku 2006



Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. - 10. 8. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týž.	31. týž.	
Mrkva	Minimálna	9,00	*1	*1	*1	9,00	10,00	-1,00
	Maximálna	13,00				15,00	15,00	
	Priemerná	11,00				12,69	12,56	0,13
Petržlen / zv.	Minimálna	*1	*1	*1	-	10,00	10,00	
	Maximálna					12,00	14,50	-2,50
	Priemerná					10,97	11,99	-1,02
Petržlen	Minimálna	*1	24,90	-	*1	24,90	-	
	Maximálna		38,90			39,00		
	Priemerná		30,60			33,53		
Zeler s vňaťou / ks	Minimálna	9,00	*1	*1	*1	8,00	9,00	-1,00
	Maximálna	10,00				11,00	13,30	-2,30
	Priemerná	9,67				9,59	10,27	-0,68
Červená repa	Minimálna	*1	*1	*1	*1	9,90	12,00	-2,10
	Maximálna					13,00	15,00	-2,00
	Priemerná					11,60	13,33	-1,73
Mrkva import	Minimálna	-	*1	*1	*1	10,90	10,90	
	Maximálna					15,00	15,00	
	Priemerná					12,43	12,42	0,01
Paštrnák import	Minimálna	-	*1	*1	*1	34,60	*1	
	Maximálna					44,90		
	Priemerná					40,02		
Červená repa import	Minimálna	-	*1	*1	*1	7,90	8,50	-0,60
	Maximálna					12,00	14,90	-2,90
	Priemerná					9,93	10,77	-0,83
Kapusta hlávková biela	Minimálna	6,50	6,90	*1	*1	6,50	6,90	-0,40
	Maximálna	10,00	8,00			10,00	12,00	-2,00
	Priemerná	7,83	7,60			8,17	8,35	-0,18
Kapusta hlávková červená	Minimálna	*1	*1	*1	*1	10,50	11,20	-0,70
	Maximálna					14,00	17,00	-3,00
	Priemerná					12,38	12,96	-0,58
Kapusta kvasená	Minimálna	13,00	15,00	*1	*1	13,00	13,50	-0,50
	Maximálna	18,00	16,90			18,00	18,00	
	Priemerná	15,33	16,27			15,40	15,90	-0,50
Kaleráb	Minimálna	9,00	*1	*1	*1	8,00	8,00	
	Maximálna	13,00				16,00	13,00	3,00
	Priemerná	11,33				10,65	10,06	0,58
Kel hlávkový	Minimálna	*1	*1	*1	*1	8,00	9,00	-1,00
	Maximálna					12,00	11,00	1,00
	Priemerná					9,86	9,98	-0,11
Kapusta hlávk. červ. import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	8,90	9,90	-1,00
	Maximálna					16,00	14,50	1,50
	Priemerná					11,88	10,87	1,01
Karfiol import / ks	Minimálna	-	*1	*1	*1	19,50	7,50	12,00
	Maximálna					29,50	28,00	1,50
	Priemerná					24,73	23,49	1,24

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. - 10. 8. 2006
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týž.	31. týž.	
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	19,00	14,00	*1	16,90	14,00	16,00	-2,00
	Maximálna	21,00	19,50		22,00	34,00	29,00	5,00
	Priemerná	20,00	16,47		19,30	20,00	21,94	-1,94
Paprika rýchlená	Minimálna	21,00	*1	*1	22,90	20,90	21,00	-0,10
	Maximálna	25,00			27,00	27,00	32,00	-5,00
	Priemerná	22,67			24,63	23,19	25,68	-2,49
Uhorky šalátové rýchlené	Minimálna	9,00	6,00	*1	9,50	6,00	7,50	-1,50
	Maximálna	12,00	9,50		11,00	12,00	13,00	-1,00
	Priemerná	11,00	7,83		10,17	10,00	9,89	0,11
Dyňa červená	Minimálna	*1	*1	*1	*1	9,00	11,00	-2,00
	Maximálna					13,00	15,00	-2,00
	Priemerná					11,23	12,58	-1,36
Melón cukrový	Minimálna	11,00	12,90	*1	*1	11,00	12,00	-1,00
	Maximálna	13,00	14,00			23,00	24,00	-1,00
	Priemerná	12,00	13,60			15,77	18,20	-2,43
Tekvica	Minimálna	9,00	*1	*1	9,00	9,00	8,50	0,50
	Maximálna	10,00			10,00	12,00	14,00	-2,00
	Priemerná	9,67			9,33	10,25	10,72	-0,47
Cukína	Minimálna	*1	*1	*1	*1	10,00	10,00	
	Maximálna					19,00	19,00	
	Priemerná					13,25	14,04	-0,79
Dyňa červená import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	9,20	10,50	-1,30
	Maximálna					12,00	14,50	-2,50
	Priemerná					11,49	12,97	-1,48
Šalát hlávkový / ks	Minimálna	*1	7,00	*1	*1	7,00	7,00	
	Maximálna		8,00			10,50	10,00	0,50
	Priemerná		7,63			9,41	8,66	0,75
Kapusta pekinská	Minimálna	*1	*1	*1	*1	12,00	15,00	-3,00
	Maximálna					22,00	19,00	3,00
	Priemerná					17,25	17,45	-0,20
Kapusta pekinská import	Minimálna	-	*1	*1	*1	16,90	12,00	4,90
	Maximálna					28,00	22,00	6,00
	Priemerná					21,87	17,86	4,01
Cibuľa	Minimálna	13,00	10,50	*1	*1	10,50	9,00	1,50
	Maximálna	15,00	13,90			16,00	15,00	1,00
	Priemerná	14,33	12,30			13,78	13,41	0,38
Pór	Minimálna	*1	*1	*1	*1	22,00	30,00	-8,00
	Maximálna					37,00	35,00	2,00
	Priemerná					29,11	32,50	-3,39
Cibuľa import	Minimálna	*1	-	*1	13,90	11,00	11,00	
	Maximálna				16,00	16,00	16,50	-0,50
	Priemerná				15,30	12,93	13,21	-0,28
Cesnak import	Minimálna	*1	*1	75,50	65,00	62,00	55,90	6,10
	Maximálna			89,00	84,90	89,00	85,00	4,00
	Priemerná			81,47	77,97	75,48	73,92	1,56
Pór import	Minimálna	-	*1	19,60	*1	19,60	22,00	-2,40
	Maximálna			43,00		43,00	43,00	
	Priemerná			29,50		29,80	34,96	-5,16

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 8. - 10. 8. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						32. týž.	31. týž.	
Jablká ostatné letné 65+	Minimálna	*1	12,00	*1	-	12,00	11,00	1,00
	Maximálna		24,90			24,90	29,00	-4,10
	Priemerná		16,30			17,10	17,33	-0,23
Golden Delicious import	Minimálna	*1	*1	*1	28,50	23,90	22,00	1,90
	Maximálna				29,90	32,00	32,00	
	Priemerná				29,13	29,12	27,41	1,71
Jablká ostatné zimné import 70+	Minimálna	*	*1	*1	*1	26,50	*1	
	Maximálna					35,90		
	Priemerná					28,70		
Hrušky	Minimálna	-	*1	*1	*1	16,00	*1	
	Maximálna					25,00		
	Priemerná					20,33		
Hrušky import	Minimálna	*1	*1	21,50	30,00	21,50	15,90	5,60
	Maximálna			52,00	39,00	52,00	46,50	5,50
	Priemerná			40,33	33,50	38,51	39,25	-0,74
Broskyne	Minimálna	*1	14,00	*1	*1	14,00	15,00	-1,00
	Maximálna		19,90			24,00	26,00	-2,00
	Priemerná		17,70			21,11	21,10	0,01
Broskyne import	Minimálna	*1	-	*1	*1	25,90	25,00	0,90
	Maximálna					37,90	36,90	1,00
	Priemerná					28,65	29,76	-1,11
Nektárinky import	Minimálna	39,00	28,90	29,50	36,00	28,90	32,00	-3,10
	Maximálna	42,00	41,00	32,90	37,50	42,00	39,00	3,00
	Priemerná	40,00	34,93	31,12	36,50	35,64	35,78	-0,14
Slivky konzumné	Minimálna	*1	14,90	*1	*1	10,00	15,90	-5,90
	Maximálna		16,00			23,00	24,00	-1,00
	Priemerná		15,20			17,30	18,70	-1,40
Hrozno biele stolové import	Minimálna	*1	24,90	36,90	39,50	24,90	41,90	-17,00
	Maximálna		38,50	49,00	43,00	49,00	61,00	-12,00
	Priemerná		34,57	40,93	40,67	38,54	50,57	-12,02
Pomaranče	Minimálna	*1	26,90	22,90	19,90	19,90	19,90	
	Maximálna		31,50	29,00	28,50	33,00	32,00	1,00
	Priemerná		28,70	25,60	24,05	26,96	26,12	0,85
Citróny	Minimálna	26,00	20,90	18,90	21,50	18,90	20,00	-1,10
	Maximálna	30,00	25,50	26,50	24,00	30,00	35,00	-5,00
	Priemerná	28,33	24,37	23,13	23,13	24,74	25,93	-1,19
Mandarinky	Minimálna	-	*1	36,90	41,00	34,90	34,00	0,90
	Maximálna			43,90	44,90	44,90	45,00	-0,10
	Priemerná			39,93	42,63	40,76	41,27	-0,51
Grapefruity biele	Minimálna	-	28,90	27,90	29,00	27,90	17,90	10,00
	Maximálna		33,50	33,00	32,90	33,50	33,50	
	Priemerná		31,13	30,13	30,97	30,74	30,87	-0,12
Grapefruity červené a ružové	Minimálna	-	*1	*1	*1	30,50	27,90	2,60
	Maximálna					35,00	36,00	-1,00
	Priemerná					32,47	32,57	-0,10
Banány	Minimálna	22,00	*1	23,00	22,00	22,00	20,00	2,00
	Maximálna	24,00		24,50	24,90	24,90	27,00	-2,10
	Priemerná	23,33		23,80	23,63	23,87	23,27	0,60
Kivi / voľne ložené	Minimálna	-	*1	38,90	39,00	38,90	37,00	1,90
	Maximálna			46,00	42,00	47,50	48,00	-0,50
	Priemerná			43,27	40,17	43,38	43,39	-0,01

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislava, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako 3 údaje).

Melóny a dyne sú lacnejšie

V 32. kalendárnom týždni odbytové ceny **koreňovej zeleniny** okrem mrkvy klesli. V porovnaní s 31. týždňom najvýraznejšie oslabil priemerná cena domácej červenej repy, ktorá sa vo veľkoobchodoch znížila až o 13,5 % na 11,60 Sk/kg (-7,8 % na 9,93 Sk/kg pri červenej repe z dovozu). Priemerná cena petržlenu z domácej produkcie sa znížila o 8,5 % na 10,97 Sk/zv. a zeleru o 6,6 % na 9,59 Sk/ks.

Odbytové ceny **hlúbovej zeleniny** sa menili nerovnomerne. Pri domácej červenej kapuste a kvasenej kapuste sa priemerné ceny znížili o 4,5 a 3,1 % na 12,38 Sk/kg a 15,40 Sk/kg. Rovnako, o 2,2 % klesli ceny bielej hlávkovej kapusty z domácej produkcie (8,17 Sk/kg) aj z dovozu (7,85 Sk/kg). Naopak, najvýraznejšie, o 9,3 % na 11,88 Sk/kg, vzrástla cena červenej hlávkovej kapusty z importu. O 5,9 % na úroveň 10,65 Sk/kg stúpila priemerná cena domáceho kalerábu. Nedostatok domáceho karfiolu na trhu ovplyvnil nárast ceny karfiolu z dovozu o 5,3 percenta na 24,73 Sk/ks.

Padla cena bieleho stolového hrozna

V 32. kalendárnom týždni sa znížila odbytová cena domácich letných jabĺk o 1,3 % na 17,10 Sk/kg. Naopak, o ďalších 6,2 % na 29,12 Sk/kg sa v porovnaní s 31. týždňom posilnila cena importovaných jabĺk odrody Golden Delicious. Pri hruškách z dovozu sa priemerná cena len mierne oslabil o 1,9 % na 38,51 Sk/kg. Na trhu sú aj letné hrušky domácej produkcie, ktorých ceny sa pohybujú od 16,- do 25,- Sk/kg, pričom ich priemerná cena je na úrovni 20,33 Sk/kg.

Pri **kôstkovom ovocí** sme zaznamenali mierne zmeny odbytových cien. Len pri domácich slivkách slabý dopyt spôsobil ďalší pokles priemernej ceny o 7,5 % na 17,30 Sk/kg. Odbytová cena broskýň z domácej produkcie sa stabilizovala na 21,11 Sk/kg, pri

Pri domácej **plodovej zelenine** ceny väčšinou klesali. Stúpila len priemerná cena šalátových uhoriek (+1,1 % na 10,- Sk/kg). Najvýraznejšie, a to o 13,4 % na 15,77 Sk/kg oslabil cena cukrového melónu. Pri rýchlenej paprike a pri rýchlených rajčiakoch sa ceny znížili o 9,7 % a o 8,8 %. Výrazne klesli aj ceny dyne červenej: z domácej produkcie o 10,7 % na 11,23 Sk/kg a z dovozu o 11,4 % na 11,49 Sk/kg.

Zatiaľ čo sa cena pekinskej kapusty z domácej produkcie mierne oslabil (-1,1 % na 17,25 Sk/kg), priemerná cena importovanej pekinskej kapusty vyskočila až o 22,5 % na 21,87 Sk/kg.

Z **cibuľovej zeleniny** výrazne klesli ceny póru: domáceho o 10,4 % na 29,11 Sk/kg a dovezeného o 14,8 % na 29,80 Sk/kg.

Ceny šampiňónov sa v porovnaní s minulým týždňom nezmenili.

O 5,4 % na úroveň 9,53 Sk/kg posilnila odbytová cena zemiakov z veľkoobchodu. *ATIS*

broskyniach z importu oslabil (-3,7 % na 28,65 Sk/kg). Na rovnakej úrovni (35,64 Sk/kg) ostala vo veľkoobchodoch aj priemerná cena nektáriniek z importu.

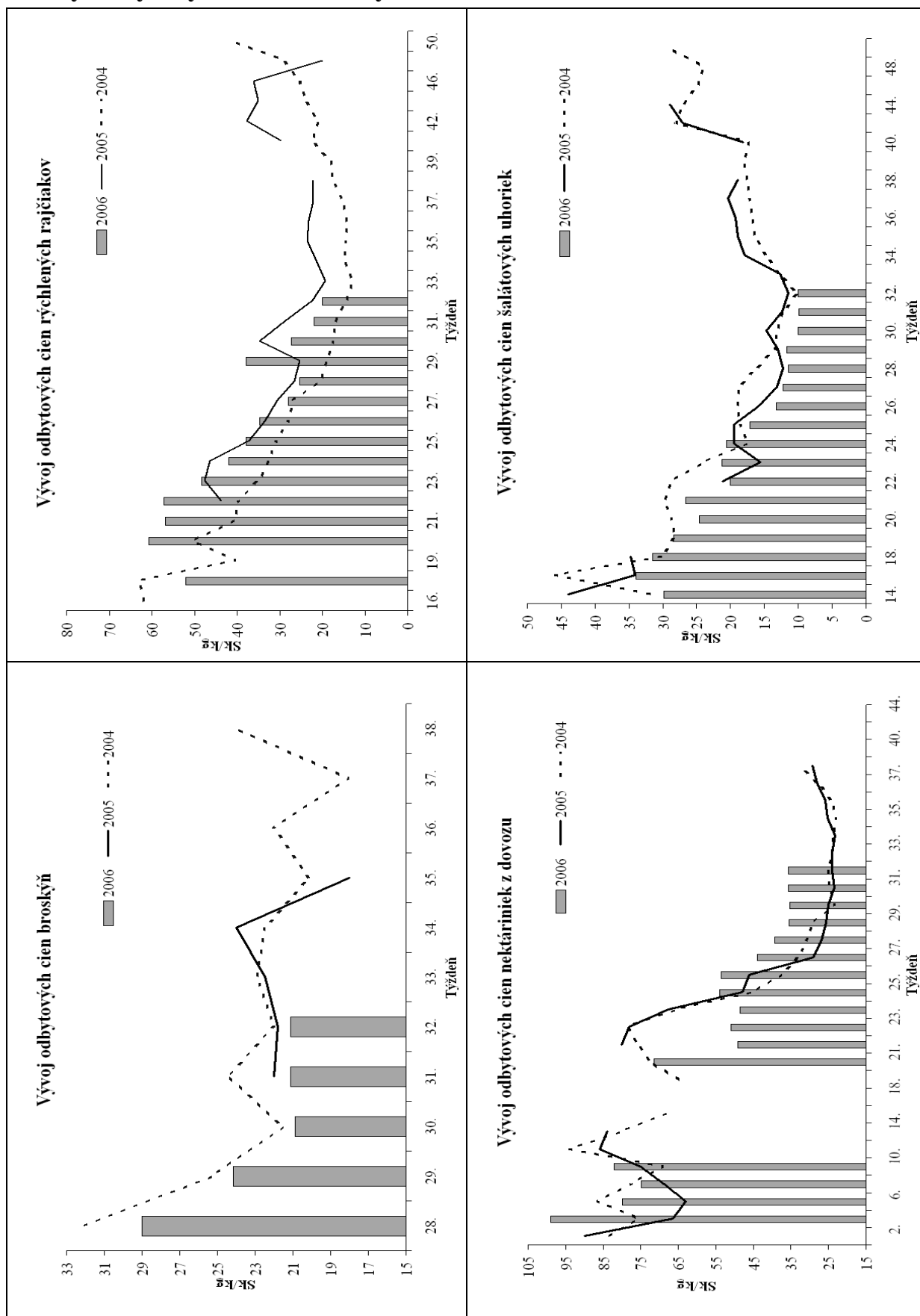
Až o 23,8 % na úroveň 38,54 Sk/kg padla priemerná odbytová cena bieleho stolového hrozna z dovozu.

Z **citrusového ovocia** výraznejšie klesla len odbytová cena citrónov (-4,6 %) a stúpila priemerná cena pomarančov (+3,2 %). Pri ostatných druhoch citrusov sme zaznamenali minimálne zmeny cien.

Cena **banánov** sa po dlhšom čase mierne posilnila (+2,6 %) na 23,87 Sk/kg.

Nezmenila sa ani odbytová cena **kivi**, ostala na úrovni 43,38 Sk/kg. *ATIS*

Grafy odbytových cien zeleniny a ovocia



Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 32. týždni
Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodársky ch výrobcov			Zmena priemernej ceny	
		min.	max.	priem.	priem. c. 31. t	32. t. / 31. t. v %
Cibuľa bez vňate	kg	7,00	9,30	7,60	7,40	+ 2,7
Kel hlávkový	kg	4,00	5,00	4,70	*1	
Kel hlávkový	ks	6,00	8,20	7,40	*1	
Kaleráb	ks	3,50	4,20	3,90	*1	
Mrkva a karotka	kg	6,00	7,00	6,40	6,50	- 1,5
Uhorky šalátové poľné	kg	5,00	5,50	5,30	5,50	- 3,6
Paprika farebná	kg	30,00	34,00	31,30	*1	
Paprika poľná	kg	16,00	18,00	16,80	15,50	+ 8,4
Petržlen	zv.	7,50	9,20	8,20	7,50	+ 9,3
Rajčiaky rýchlená	kg	14,00	16,50	15,30	15,30	
Kapusta hlávková biela	kg	4,50	5,70	5,00	4,70	+ 6,4
Kapusta hlávková červená	kg	6,00	7,00	6,50	6,50	

*Zdroj TIS^{CR} SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje*
Kurz NBS ku dňu 10. 8. 2006, 1 CZK = 1,330 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 32. týždni
Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	z domácej produkcie				z dovozu			
		min.	max.	priem.	±32/30	min.	max.	priem.	±32/30
Cibuľa suchá svetlá	kg			*1		8,80	12,50	10,80	
Cibuľa červená	kg			*1		21,00	42,50	29,70	- 1,00
Cukína	kg			*1		18,40	18,70	18,50	
Cesnak	kg			*1		48,10	70,00	59,10	- 0,90
Červená repa	kg			*1		8,00	8,90	8,50	- 0,80
Kel hlávkový skorý	kg			*1		6,00	8,10	7,40	- 0,30
Kel hlávkový skorý	ks			*1		8,90	11,00	9,60	
Kaleráb	ks			*1		4,50	7,70	5,90	+ 0,20
Karfiol	ks			*1		18,70	29,40	25,90	+ 11,30
Dyňa červená	kg			*1		6,90	10,60	9,30	- 1,50
Mrkva a karotka	kg			*1		7,90	11,00	8,90	
Uhorky šalátové	kg			*1		6,20	12,50	9,10	+ 0,40
nakladačky	kg	8,90	16,90	14,10				*1	
Paprika biela	kg			*1		19,80	37,90	24,40	- 3,20
červená	kg			*1		20,00	43,70	32,10	- 26,80
SR	kg			*1		20,00	22,00	21,30	
Pór	kg			*1		17,50	27,50	21,40	- 2,30
Rajčiaky	kg			*1		13,00	20,90	18,20	- 8,20
Šalát farebný	ks	12,50	12,50	12,50	+ 0,90			*1	
hlávkový	ks	7,00	8,90	8,00	- 1,60	7,50	9,00	8,20	
ľadový	ks	10,50	12,90	12,00				*1	
Kapusta skorá biela	kg	5,90	6,50	6,30	+ 0,30	5,60	6,70	6,40	+ 0,30
Kapusta kvasená voľná	kg	9,00	13,20	11,70				*1	
Kapusta pekingská	kg			*1		12,50	29,90	19,60	+ 7,80
Zeler s vňaťou	ks			*1		8,50	9,50	9,20	- 0,10

*Zdroj TIS^{CR} SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje*
Kurz NBS ku dňu 10. 8. 2006, 1 CZK = 1,330 SKK

Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ¹		Česká republika ²		Albánsko ³		Nemecko ⁴	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,356	29.	0,260	31.	-	-	0,240	31.
2. Mrkva	0,254	29.	0,228	31.	0,309	18.	0,302	31.
3. Kapusta biela	-	-	0,165	31.	0,309	18.	0,266	31.
4. Uhorky šalátové	0,242	29.	0,193	31.	0,309	18.	0,727	31.
	Lotyšsko ⁵		Estónsko ⁶		Litva ⁷		Slovensko ⁸	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,284	31.	0,320	30.	-	-	0,269	31.
2. Mrkva	0,267	31.	0,447	30.	-	-	-	-
3. Kapusta biela	0,230	31.	0,256	30.	0,219	31.	0,144	31.
4. Uhorky šalátové	0,350	31.	0,938	30.	-	-	0,100	31.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)
Kurz NBS ku dňu 28. 7. 2006, 1 EUR = 38,016 SKK
Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy:
1 - trh Plovdiv - cibuľa, mrkva, kapusta biela, uhorky šalátové, veľkoobchodné ceny,
2 - cibuľa, mrkva, kapusta biela, ceny od výrobcov, priemer všetkých odrôd, 1. trieda, nebalené, uhorky 1. trieda - cena od výrobcov,
3 - cibuľa veľkosť min. 40 - 50 mm, balená vo vreciach, mrkva 1. trieda, priemer 15 - 30 mm, balená v škatuliach alebo vo vreciach, kapusta biela 1. trieda, min. hmotnosť hlávky 1 - 1,5 kg, balená vo vreciach, uhorky 1. trieda priemer max. 50 mm, balené v škatuliach alebo v kartónoch, cena od výrobcov,
4 - cibuľa 2. trieda - 40 - 60 mm / 50 - 70 mm, nebalená alebo vo vreciach, mrkva 1. trieda, nebalená, kapusta biela 1. trieda, nebalená, uhorky 400 - 500 g, balené v kartónoch, cena od výrobcov,
5 - cibuľa 2. trieda - 40 - 60 mm / 50 - 70 mm, mrkva 1. trieda, kapusta biela 1. trieda, uhorky 1. trieda, 400 - 500 g, ceny od výrobcov,
6 - cibuľa, mrkva, kapusta biela veľkosť nešpecifikovaná, nebalené, uhorky 1. trieda, 400 - 500 g balené,
7 - cibuľa, mrkva, kapusta biela triedy 1. a 2. ceny z obchodného domu, uhorky trieda Výber, 1. a 2., rozličné balenie,
8 - cibuľa 2. trieda, veľkosť 35 - 50 mm / 60 - 80 mm, nebalená alebo vo vreciach, mrkva, kapusta biela 1. trieda, nebalená, uhorky 1. trieda 400 - 500 g, ceny od výrobcov.
ČR: Konzerváreň HAMÉ pociťuje kvôli suchu nedostatok surovín

Obdobie sucha, ktoré v júli výrazne postihlo celú ČR, výrazne zasiahlo aj výrobu v potravinárskej spoločnosti HAMÉ. Konzerváreň, ktorá patrí medzi najväčších odberateľov poľnohospodárskych plodín v ČR, nedostala od pestovateľov v týchto dňoch mnohé zo surovín. Kvôli nedávnym horúčavám a suchu a súčasným povodniam poľnohospodári avizujú nedostatok kapusty, mrkvy a zeleru. Problémy mala HAMÉ i pri výkupe niektorých druhov ovocia. ČTK to oznámil generálny riaditeľ Leoš Novotný. Nepriaznivé klimatické podmienky sa významne dotkli pestovateľov najrôznejších poľnohospodárskych komodít. Firma v tomto roku stačila oproti plánu vykúpiť iba 80 % hrášku. Zvyšná úroda uschla na poli, pretože pestovatelia nestihli úrodu pozbierať.

Podobným príkladom sú aj uhorky. Doteraz ich konzerváreň vykúpila od pestovateľov iba 30 percent. Nízka úroda sa premietla aj do ich cien. Pestovatelia ich v týchto dňoch dodávajú až o polovicu drahšie ako v minulom roku. Podľa

odhadov pestovateľov bude sezóna uhoriek trvať už iba týždeň s tým, že českí pestovatelia nepokryjú v plnej výške požiadavky, upresnil Novotný.

Problémy malo HAMÉ aj s ovocím. Aj keď bolo marhúľ na trhu dostatok, neboli vhodné pre spracovateľský priemysel. Marhule podľa odborníkov v horúčavách a suchu príliš rýchlo dozrievali a kvôli mäkkosti sa nehodili na spracovanie do kompótov. Podobný problém vznikol aj pri čučoriedkach, ktorých bolo málo, čo spôsobilo dvojnásobný nárast ich ceny.

HAMÉ ročne vykúpi viac ako 30 tis. ton čerstvého ovocia a zeleniny, pričom vysoký podiel týchto čerstvých surovín pochádza od domácich pestovateľov. Akciová spoločnosť v minulom roku utŕžila 3,989 mld. Kč, čo je asi o 6 % viac ako v roku 2004. Rast súvisí hlavne s úspešným etablovaním firmy na zahraničných trhoch. HAMÉ, ktorá zamestnáva asi 2 300 ľudí, vlni investovala do podpory predaja doma aj v zahraničí.

ČTK/www.agronavigator.cz

Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. 8. - 10. 8. 2006

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Poznań		Rzeszów		Sandomierz	
		10. 8. 2006		10. 8. 2006		9. 8. 2006		10. 8. 2006	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Červená repa	kg	0,60	0,90	0,80	1,20	0,70	1,00	0,40	0,60
Cibuľa biela	kg	0,80	1,33	1,20	1,50	1,20	1,80	1,00	1,20
Cibuľa skorá	kg	1,50	2,00	-	-	1,40	1,80	-	-
Cibuľa	zv..	-	-	0,70	0,75	-	-	-	-
Karfiol	ks..	4,00	5,00	3,50	4,50	3,00	4,00	2,50	3,00
Kapusta biela	kg	0,40	0,55	0,60	0,64	-	-	-	-
Kapusta skorá	ks.	1,80	2,50	1,60	2,20	1,60	2,00	0,70	1,00
Mrkva	kg	1,00	1,50	1,00	1,60	1,60	1,80	1,00	1,30
Mrkva skorá	kg	-	-	-	-	1,60	1,80	-	-
Mrkva skorá	zv.	1,00	1,50	1,00	1,05	-	-	0,50	0,70
Uhorky šalátové	kg	0,75	1,00	-	-	0,70	1,20	-	-
Uhorky poľné	kg	1,50	2,00	-	-	0,50	1,20	1,00	1,20
Paprika červená	kg	2,50	3,50	3,00	3,50	2,40	3,50	2,40	3,00
Paprika zelená	kg	1,50	2,20	2,50	2,60	2,40	3,50	2,00	2,50
Petržlen	kg	4,00	5,00	9,00	10,00	6,00	8,00	6,00	7,00
Petržlen	zv.	1,50	2,00	1,20	1,40	-	-	0,70	0,80
Rajčiaky	kg	2,00	2,33	2,17	2,67	1,90	2,10	1,50	2,00
Rajčiaky poľné	kg	-	-	1,00	1,50	0,80	1,50	1,00	1,50
Pór	ks	0,60	1,00	0,60	0,70	-	-	0,50	0,70
Red'kovka	zv.	1,00	1,40	1,00	1,20	0,80	1,00	-	-
Šalát hlávkový	ks	1,00	1,40	1,25	2,00	1,00	1,50	0,30	0,50
Zeler	kg	3,00	4,00	5,00	6,00	5,00	6,00	5,00	6,00
Zeler	ks	-	-	1,10	1,40	1,00	1,00	0,60	0,70
Zemiaky skoré	kg	-	-	0,73	1,00	0,80	1,00	-	-

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 10. 8. 2006, 1 PLN = 9,656 SKK

Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 31. 7. - 6. 8. 2006

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg (bez DPH)

Druh zeleniny	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Mrkva	2,50	8,00	4,82	5,00	10,00	7,80	4,00	8,99	6,62
Kapusta biela	1,50	3,00	2,20	2,00	8,00	4,45	1,99	3,00	2,56
Kapusta červená	3,00	5,00	3,63	5,00	10,00	6,81	3,99	6,10	5,22
Karfiol	5,00	10,00	7,67	6,00	20,00	10,77	7,00	14,99	10,50
Rajčiaky	2,00	9,00	5,02	3,00	18,00	7,10	3,99	19,90	8,99
Paprika	3,50	15,00	7,37	4,00	25,00	9,50	5,99	29,90	15,04
Uhorky šalátové	2,50	5,30	3,61	2,00	10,00	4,98	3,98	26,99	7,62
Cibuľa	4,50	8,50	6,56	3,00	20,00	10,18	3,00	19,99	9,62
Cesnak	2,00	4,50	3,17	3,50	10,00	5,57	2,99	5,00	4,50
Zemiaky	2,00	4,00	2,47	1,50	5,00	3,74	1,49	4,19	2,99

Zdroj: Tisup

Kurz NBS ku dňu 4. 8. 2006, 1 HRK = 5,276 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v Rakúsku

EUR/MJ

Druh ovocia	MJ	Priemerná cena júl	Priemerná cena jún	Ceny v júli	
				min.	max.
Mrkva	kg	0,70	1,20	0,60	0,80
Zeler	kg	2,00	1,00	1,00	3,00
Červená repa	kg	0,55	-	0,50	0,60
Cibuľa	kg	0,30	0,33	0,20	0,40
Pór	kg	1,00	1,20	1,00	1,00
Brokolica	kg	0,85	1,25	0,50	1,20
Karfiol	kg	0,52	0,70	0,40	0,60
Kapusta skorá	ks	0,35	-	0,30	0,40
Kapusta biela	kg	0,30	-	0,30	0,30
Kapusta červená	kg	0,45	-	0,40	0,50
Kapusta pekinská	kg	0,50	0,60	0,40	0,60
Karfiol	kg	0,52	0,70	0,40	0,60
Kel	kg	0,45	-	0,40	0,50
Kaleráb	ks	0,30	0,30	0,25	0,35
Rajčiaky	kg	0,85	1,33	0,50	1,20
Rajčiaky strapcovité	kg	1,41	1,51	1,25	1,54
Paprika	kg	0,80	1,85	0,60	1,00
Cukíny	kg	0,50	0,90	0,40	0,60
Uhorky šalátové skleník	kg	0,40	0,48	0,30	0,84
Uhorky šalátové poľné	kg	0,45	0,80	0,40	0,50
Šalát hlávkový	ks	0,25	0,27	0,20	0,30
Šalát ľadový	ks	0,35	0,45	0,30	0,40
Zemiaky skoré	kg	0,25	0,55	0,20	0,30

Zdroj: AMA – Agrarmarkt Austria

kurz NBS, priemer za júl: 1 EUR = 38,388 SKK

Ceny výrobcov zeleniny na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2006

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Veľkoobchod			
		Debrecen	Kecksemét	Miskolc	Szeged
Mrkva	kg	80	80	65	50
Zeler	ks	50	60	60	90
Petržlen	kg	530	180	360	200
Paprika	kg	200	170	180	190
Uhorky	kg	90	80	100	70
Rajčiaky	kg	200	110	180	110
Tekvica	kg	50	50	-	-
Šalát hlávkový	kg	40	50	-+	60
Kapusta biela hlávková	kg	70	40	75	50
Kel	kg	-	75	85	45
Karfiol	kg	320	-	320	-
Cibuľa	kg	90	80	90	90
Zemiaky	kg	60	45	70	-

Zdroj: AKII – PAIR

Kurz NBS ku dňu 9. 8. 2006, 100 HUF = 13,878 SKK

Veľkoobchodné ceny zeleniny vo vybraných oblastiach Ukrajiny

Ceny sa zisťovali dňa 7. 8. 2006

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH

Druh (odroda)	Kijev			Lvov		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Kapusta biela skorá	0,60	0,80	0,60	0,30	0,40	0,40
Kapusta červená	1,50	1,50	1,50	-	-	-
Karfiol	3,50	3,50	3,50	1,00	2,00	1,50
Kapusta pekinská	4,50	4,50	4,50	-	-	-
Cibuľa šalátová	2,00	2,50	2,00	2,80	3,50	3,00
Cibuľa žltá	1,30	1,80	1,40	-	-	-
Cibuľa žltá skorá	-	-	-	1,30	1,50	1,40
Pór	10,00	10,00	10,00	-	-	-
Cesnak	5,00	8,00	7,00	5,00	8,00	6,00
Mrkva 2. tr.	1,90	2,50	2,00	1,40	1,70	1,50
Petržlen	10,00	10,00	10,00	-	-	-
Červená repa	0,90	1,00	0,90	1,20	1,40	1,30
Red'kovka	6,00	6,00	6,00	-	-	-
Paprika sladká	4,00	8,50	7,00	10,00	11,00	10,50
Rajčiaky	2,00	5,00	2,50	-	-	-
Uhorky dlhé šalátové	1,10	1,30	1,20	0,90	1,10	1,00
Uhorky nakladačky	1,40	1,50	1,50			-
Tekvica	0,70	0,80	0,80	1,50	1,70	1,60
Baklažán	1,00	1,50	1,30	-	-	-
Dyňa červená	0,90	1,00	0,90	0,80	1,00	0,90
Melón cukrový	1,80	4,50	2,80	-	-	-
Zemiaky 2. tr.	0,90	1,80	1,50	1,60	1,50	1,70
Šampiňóny	10,00	10,00	10,00	10,50	12,50	11,00

Zdroj: www.lol.org.ua

Kurz NBS ku dňu 7. 8. 2006, 1 UAH = 5,878 SKK

Belgicko: Pestovateľské plochy zeleniny vzrástli

Plocha, na ktorej sa v Belgicku pestuje zelenina v tomto roku mierne vzrástla. Plocha zeleniny pestovanej v skleníkoch sa zvýšila o 1 %, kým rozloha zeleniny pestovanej na poliach je vyššia o 4 % uvádza sa v predbežných údajoch z Belgických plodínových búrz (VBT). V minulom roku sa zelenina pestovala na ploche 50 tis. ha a v tomto roku je to viac než 52 tis. ha. Najviac produktov sa pestuje na spracovanie.

Minulý rok sa na ďalšie spracovanie použil hrach z plochy 9 630 ha a iba 4 ha boli určené pre priamu spotrebu. Veľkosť plochy, na ktorej sa pestoval hrach, vzrástla o 4 %.

Pestovateľská plocha karfiolu sa v tomto roku zvýšila o 6 %, čím dosiahla 3 700 ha. Plocha ružičkového kelu taktiež vzrástla o 6 % na 2 850 ha. Pór sa pestuje na ploche o 5 % väčšej, t. j. 4 000 ha.

Agra Europe Londýn

Nemecko: Rast mrkvy sa oneskoruje

Júlové horúčavy a sucho ťažko zasiahli aj nemeckých pestovateľov mrkvy. Pri súčasnom nevýraznom dopyte po koreňovej zelenine však na zásobenie trhu vystačí aj jej obmedzené množstvo, čo sa odzrkadľuje i na medziročne nezmenenej cene koreňovej zeleniny. Priemerná spotrebiteľská cena mrkvy sa v Nemecku v súčasnosti pohybuje okolo 80 centov za kg. Nemeckí zákazníci sa zatiaľ nemusia obávať ani nedostatočnej

ponuky mrkvy na jeseň a v zime, pretože pri dostatočných zrážkach a nižších teplotách očakávaných v nasledujúcich týždňoch sa môžu výnosy najmä pri neskorých odrodách ešte výrazne zlepšiť. Okrem toho sa v tomto roku pestovateľská plocha mrkvy v Nemecku oproti minulému roku mierne zvýšila na 9 900 ha. Výrazne sa zvýši najmä ponuka biomrkvy, ktorá medzičasom už tvorí až jednu pätinu produkcie.

ZMP

Ceny platené výrobcom ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 31. týždni

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh (odroda)	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 30. týždňom 2006 v %
		minimálna	maximálna	priemerná	
Jablká letné	I.	7,00	16,50	11,40	*1
Broskyne	I.	10,00	20,00	15,00	- 5,1
Marhule	V	15,00	30,00	23,10	
	I.	15,00	25,00	19,30	- 3,6

 Zdroj TIS^{ČR} SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 3. 8. 2006, 1 CZK = 1,337 SKK

Obchodné odbytové ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 31. týždni

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh (odroda)	Nákupná cena			Odbytová cena		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká Golden Delicious D	15,00	19,20	16,60	19,00	27,30	22,20
Jablká Jonagold D			*1	23,00	29,30	26,30
Hrušky D	20,00	28,00	22,90	21,90	40,00	30,10
Slivky D	14,00	18,70	16,00	17,00	24,00	20,20
Nektárinky D	22,20	37,00	29,50	26,50	42,90	35,00
Broskyne D	15,60	19,90	18,30	18,40	27,50	22,00
Marhule D	18,70	31,00	25,40	21,90	36,30	29,90
Hrozno stolové biele	27,10	39,50	33,70	29,90	45,90	38,30
Hrozno stolové modré			*1	29,50	51,00	41,20
Banány	10,90	16,70	13,40	16,00	19,50	17,60
Citróny	10,40	19,20	15,50	13,90	23,60	18,60
Grapefruity biele	17,00	23,20	19,10	19,00	27,40	23,30
Mandarínky	25,50	35,20	31,50	29,00	41,20	35,80
Pomaranče	14,00	19,40	17,10	17,00	24,50	20,00
Kivi voľné	26,80	31,00	28,40	32,00	41,80	36,70

 Zdroj TIS^{ČR} SZIF č. 16 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 3. 8. 2006, 1 CZK = 1,337 SKK

ČR: Značka KLASA propaguje už aj ovocie a zeleninu

Propagácia kvality českých potravín v rámci národnej značky kvality KLASA pokračuje počas tohto leta ďalšou fázou, ktorá je zameraná na podporu ovocia a zeleniny. V uvedenom období sa na televíznych obrazovkách objavuje 10 až 30 sekundový spot, ktorého režisérom je Jan Hanych.

Pretože značku KLASA môžu získať iba balené potraviny, sú medzi ocenenými vý-

robkami najmä spracované výrobky z ovocia a zeleniny.

Momentálne môžu spotrebiteľia nájsť logo značky KLASA na 66 výrobkoch z ovocia a zeleniny od 16 výrobcov. Motív ovocia a zeleniny sa objaví aj v inzercii v tlači, na billboardoch, ako aj na štítkoch regálov obchodných domov.

PK ČR

Ceny vybraných druhov ovocia Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 31. 7. - 6. 8. 2006

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg (bez DPH)

Druh zeleniny	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká spolu	2,50	12,50	6,66	3,00	15,00	8,44	5,99	12,99	8,24
Idared	2,87	6,50	5,28	5,00	10,00	7,82	5,99	8,49	6,45
Jonagold	3,00	6,50	5,48	5,00	10,00	8,00	6,99	9,99	9,37
G. Delicious	4,50	7,50	6,73	6,00	12,00	9,04	7,99	11,99	9,33
Granny Smith	8,00	12,50	10,02	6,00	15,00	10,20	9,99	12,99	10,59
Hrušky	4,92	12,50	9,73	5,00	18,00	12,10	7,99	14,99	11,15
Hrozno biele	6,00	20,00	15,69	10,00	25,00	19,56	7,99	22,98	16,21
Pomaranče	8,20	19,00	16,01	10,00	25,00	19,63	12,99	23,98	17,82
Citróny	5,33	8,00	6,82	7,00	12,00	9,65	5,99	10,00	8,87
Banány	4,92	8,00	6,65	8,00	12,00	9,93	7,48	10,00	8,40
Kivi	2,87	7,00	4,65	4,50	10,00	6,83	4,99	7,49	6,05
Broskyne	8,00	13,00	10,91	10,00	20,00	15,39	8,99	20,99	14,49
Marhule	4,00	14,00	7,97	6,00	15,00	9,68	8,99	16,99	12,13
Slivky	8,00	15,00	11,30	6,00	20,00	12,18	4,99	15,00	10,99
Jahody			-	16,00	16,00	16,00	14,99	19,98	17,49

Zdroj: Tisup

Kurz NBS ku dňu 4. 8. 2006, 1 HRK = 5,276 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia vo vybraných oblastiach Ukrajiny

Ceny sa zisťovali dňa 7. 8. 2006

Ceny sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh (odroda)	Kijev			Lvov		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká Golden Delicious	10,00	10,00	10,00	-	-	-
Jablká letné	2,00	3,50	2,50	-	-	-
Hrušky	14,00	14,00	14,00	-	-	-
Marhule 2. tr.	-	-	-	5,00	6,00	5,50
Broskyne 1. tr.	10,00	13,00	11,00			-
Broskyne 2. tr.	6,00	9,00	8,00	5,00	8,00	7,00
Slivky - ringloty	2,00	4,50	3,00	-	-	-
Hrozno	12,00	15,50	13,00	14,00	16,00	15,00
Pomaranče	3,50	3,60	3,60	5,00	5,50	5,20
Citróny	4,50	4,50	4,50	5,00	5,50	5,30
Mandarínky	8,00	8,00	8,00	5,00	5,50	5,20
Banány	3,00	3,10	3,10	3,00	3,50	3,20

Zdroj: www.lol.org.ua

Kurz NBU ku dňu 7. 8. 2006, 1 UAH = 5,878 SKK

Francúzsko: Plocha jabloňových sádov sa naďalej znižuje

Francúzsky Centrálny poľnohospodársky štatistický servis (SCEES) odhaduje celkovú produkciu stolových (konzumných) jablák na 1,8 mil. ton. Oproti minulému roku sa produkcia zníži o 4 percentá a v porovnaní s priemerom posledných piatich rokov ide o zníženie o 5 %. Plocha jabloňových sádov sa v tomto roku zmenšila vo všet-

kých regiónoch Francúzska s výnimkou Akvitánska. Pokles pestovateľských plôch postihol všetky odrody. Podiel jednotlivých odrôd sa však nezmenil, vedúce postavenie si aj naďalej udržiavajú odrody Golden Delicious (30 %) a Gala (20 percent).

www.fruchtportal.de

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Rakúsku

EUR/MJ

Druh ovocia	MJ	Priemerná cena júl	Priemerná cena jún	Ceny v júli	
				min.	max.
Jablká Elstar 70 - 75	kg	0,61	0,62	0,58	0,67
Golden Delicious 75 - 80	kg	0,59	0,59	0,35	0,78
Idared 75 - 80	kg	0,61	0,54	0,51	0,71
Jonagold 75 - 80	kg	0,62	0,57	0,58	0,82
Čerešne	kg	3,50	2,00	2,00	5,00
Slivky	kg	1,00	-	1,00	1,00
Ríbezle červené	kg	2,25	4,00	1,50	3,00

Zdroj: AMA – Agrarmarkt Austria

Kurz NBS, priemer za júl 2006: 1 EUR = 38,388 SKK

Ceny výrobcov ovocia na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2006

HUF/MJ

Druh ovocia	MJ	Veľkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Jablká letné	kg	-	80	290	80
Golden Delicious	kg	200	-	-	-
Hrušky	kg	-	160	-	250
Slivky	kg	-	60	90	100
Marhule	kg	150	100	-	-
Broskyne	kg	90	120	150	100
Nektárinky	kg	150	120	220	-
Hrozno stolové	kg	550	300	-	-

Zdroj: AKII – PAIR

Kurz NBS ku dňu 9. 8. 2006, 100 HUF = 13,878 SKK

Peru: 85 % vyvázaných citrusových plodov smeruje do Európy

Podľa údajov peruánskej odvetvovej organizácie Procitrus až 85 % celkového exportu peruánskych citrusových plodov smeruje na trhy EÚ. V minulom roku vyviezlo Peru citrusové plody v hodnote 18 mil. USD. Za prvých

šesť mesiacov tohto roku sa vyviezla produkcia citrusov v hodnote 8 až 9 mil. USD. Tieto údaje sú pre peruánskych predstaviteľov ďalším dôvodom na rokovanie s EÚ o zóne voľného obchodu.

Freshplaza

Argentína: Pokles exportu ovocia a zeleniny

Argentínsky export ovocia a zeleniny za prvé štyri mesiace tohto roka dosiahol hodnotu 272 mil. USD, čo bol v porovnaní s minulým rokom pokles o 7,7 %. Podiel ovocných plodov na celkovom vývoze bol 79,6 % (216,5 mil. USD), čo bol pokles o 7,1 % v porovnaní s rovnakým obdobím roka 2005. Na celkovom vývoze ovocia a zeleniny mala zelenina podiel

20,4 % (55,4 mil. USD). Predaj zeleniny do zahraničia poklesol o 10 %. Najdôležitejšími exportovanými druhmi ovocia dopestovaného v Argentíne boli hrušky, jablká, hrozno a slivky. Ich podiel na celkovom vývoze ovocia bol až 91 %. Najdôležitejšími odbytiskami argentínskeho ovocia a zeleniny sú Rusko, Belgicko, Brazília, Taliansko a Holandsko.

www.fruchtportal.de

Izrael: Ovocie ostáva na stromoch

Na stovkách hektárov plantáží s ovocím ostáva na severe Izraela nepozberaná úroda, pretože robotníci, ktorí v tomto období obvykle zberajú úrodu utiekli smerom na juh, hlásia producenti. Škody sa odhadujú na stovky mi-

liónov dolárov. Rakety vybuchujú v Galilei, kde farmári zvyčajne oberajú jablká, broskyne, nektárinky a slivky. Ministerstvo poľnohospodárstva a ministerstvo financií hľadajú možnosti, ako by mohli pestovateľov odškodniť.

www.fruchtportal.de

Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. 8. – 10. 8. 2006

PLN/kg

Druh	Odroda	Bronisze		Poznań		Rzeszów		Sandomierz	
		10. 8. 2006		10. 8. 2006		9. 8. 2006		10. 8. 2006	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáca produkcia									
Broskyne		3,00	4,50	3,60	5,00	2,50	4,00	3,50	4,00
Čerešne		5,00	12,00	-	-	4,00	5,00	-	-
Hrušky		3,00	4,50	-	-	-	-	-	-
Maliny		6,00	8,00	10,00	12,00	5,00	6,00	-	-
Ríbezle červené		-	-	2,00	2,20	2,00	3,50	-	-
Ríbezle čierne		2,00	3,00	2,90	3,00	2,50	3,50	-	-
Slivky		1,00	3,00	1,50	2,50	1,50	2,50	1,00	2,00
Jahody		5,00	11,00	7,00	8,00	-	-	-	-
Hrozno		-	-	3,00	3,10	-	-	-	-
Višne		2,00	2,65	1,80	2,50	2,50	3,00	1,80	2,00
Jablká	Close	1,66	2,00	1,20	1,33	-	-	1,00	1,30
	Early Geneva	2,00	2,66	1,33	3,00	-	-	1,00	2,30
	Golden	1,86	3,00	-	-	-	-	-	-
	Jonagold	1,66	3,00	-	-	-	-	-	-
	Jonagored	1,66	3,00	-	-	-	-	-	-
	Jonica	1,66	2,85	-	-	-	-	-	-
	Ligol	3,00	3,60	-	-	2,70	2,70	-	-
	Papierówki	1,75	2,20	1,33	2,33	1,33	2,00	0,80	1,00
Vista Bella	-	-	2,00	2,67	-	-	-	-	
Dovoz									
Banány		2,38	2,77	2,22	2,94	2,78	3,00	3,20	4,00
Broskyne		3,50	5,00	3,80	4,50	2,00	2,25	-	-
Citróny		2,30	3,20	2,95	3,00	3,00	3,30	3,00	3,00
Grapefruity		4,30	5,80	4,93	5,00	4,00	5,50	5,50	5,00
Hrušky		4,50	5,50	3,67	4,50	-	-	-	-
Jablká		3,90	4,80	3,61	4,00	-	-	-	-
Mandarinky		4,50	6,00	4,80	5,00	3,50	5,50	6,50	7,00
Nektárinky		5,00	6,00	5,00	5,50	5,00	5,70	-	-
Pomaranče		2,80	3,50	3,50	3,60	3,20	3,80	4,30	3,50
Hrozno		4,60	6,00	5,00	5,71	5,70	6,50	6,50	9,00

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 10. 8. 2006, 1 PLN = 9,656 SKK

Vydavateľ: PPA - ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1336-4421	Redakcia: Ing. Daniela Kučová Ing. Viera Konečná e-mail: DKucova@apa.sk e-mail: VKonecna@apa.sk Tel.: 02/58 243 350 Fax: 02/53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA - ATIS nezaručuje, ako ani nezodpovedá za škody vzniknuté na základe ich využívania.
---	---	---